

Provincial Gazette



Provinsiale Koerant

Free State Province

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO.23	FRIDAY, 07 AUGUST 2020	NR.23	VRYDAG, 07 AUGUSTUS 2020
GENERAL NOTICE		ALGEMENE KENNISGEWING	
32	Notice of Application for Liquor Registration..... 2	32	Kennisgewing Rakende Aansoek om Drank Registrasie 2
NOTICE		KENNISGEWING	
	Procedures and Advertisement Dates for the Advertisement of Licenses Applications in the Free State Provincial Gazette..... 7		

GENERAL NOTICE

GENERAL NOTICE NO.32 OF 2018

LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010

NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

DESIGNATION OF OFFICES FOR SUBMISSION OF APPLICATION RELATING TO LIQUOR REGISTRATION

SCHEDULE

Gambling and Liquor Authority Head Office and District Offices

Head Office	Address Specifications	Contact Persons
MOTHEO	111 Zastron Street Westdene Bloemfontein 9300	051 404 3033 / 302 Abram Claasen 079 506 0272
LEJWELEPUTSWA	Reinette Building Unit 31st Floor Reinette Street CBD Welkom 9463	Mpho Ramoliki 083 698 7319 or Tumi Selecoe: 057 492 0001
XHARIEP	19 Van Rhiebeeck Street Trompsburg 9913	Mphakiseng Moloi: 083 664 9675 or Pontsho Sethuntsha: 078 731 0159
FEZILE DABI	323 Luyt Street Parys (known as Parys Commando) 9585	Bonakela Nzunga 082 256 5926
THABO MOFUTSANYANE	5 Baartman Street Office no. 2 Bethlehem 9701	Peter Moleko 078 309 4178 or Siphiwe Cingo: 082 714 1777

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of license applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises

ALGEMENE KENNISGEWING

ALGEMENE KENNISGEWING NR. 32 VAN 2018

DRANKWET NO. 6 VAN 2010

KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbelen Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

AANWYSING VAN KANTORE VIR DIE INDIENING VAN AANSOEKE IN VERBAND MET DRANKREGISTRASIE

BYLAE

Dobbelen Drankowerheid Hoofkantoor en Distrikskantore

Hoof Kantoor	Adres Spesifikasies	Kontak Persone
MOTHEO	Zastronstraat 111 Westdene Bloemfontein 9300	051 404 3033/302 Abram Claasen 079 506 0272
LEJWELEPUTSWA	Reinette Gebou Unit 31ste Vloer Reinettestraat Middestad Welkom 9463	Mpho Ramoliki 083 698 7319 of Tumi Selecoe: 057 492 0001
XHARIEP	Van Rhiebeeckstraat 19 Trompsburg 9913	Mphakiseng Moloi: 083 664 9675 of Pontsho Sethuntsha: 078 731 0159
FEZILE DABI	Luytstraat 323 Parys (bekend as Parys Kommando) 9585	Bonakela Nzunga 082 256 5926
THABO MOFUTSANYANE	Baartmanstraat 5 Kantoor no. 2 Bethlehem 9701	Peter Moleko 078 309 4178 of Siphiwe Cingo: 082 714 1777

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbedding binne 50m vanaf die perseel.

VRYSTAAT	FREE STATE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG LOCAL MUNICIPALITY 2. THABO DANIEL MALANG 278 LOVEDALE ROAD, BATHO LOCATION, BLOEMFONTEIN ID NO: 690922 5677 083 3. LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. TOUCH BOTTLE STORE 6. ACADEMY OF EXCELLENCE PRIVATE SCHOOL- PHAHAMISANG PRIMARY SCHOOL LAGAE DAY CARE 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. DIHLABENG LOCAL MUNICIPALITY 2. DORSAY RESTAURANT CC 3 PRESIDENT BOSHOFF STREET, BETHLEHEM PO BOX 594 BETHLEHEM, 9700 REG NO: 2007/088356/23 3. RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. THE SQUARE 6. SECTION NO.1 OF THE VILLAGE SQUARE, SECTION TITLE SCHEME SS199/2012 (ERF 283), C/O MARKET STREET AND SELF STREETS, CLARENS (ALSO KNOWN AS 28 MAIN STREET CLARENS NG CHURCH- 190MM CLARENS KOOPERASIE – 90M, THE POST HOUSE- 70M, THE HIGHLANDER- 50M, THE SPOTTED GEKKO- 50M, THE COURTYARD CAFÉ-60M, CLARENS BREWERY- 100M, ROTTERHAHN- 180M, GOTSO – 130M, THE GROUSE AND CLARET-180M, CLEMENTINES- 190M, ARTISTS CAFÉ – 180M, MOSIAC- PIZZERIA- 160M, TREAT- 400M
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG LOCAL MUNICIPALITY 2. AVA KITCHEN (PTY) LTD 26 271 ON VON WILLIGH 26 271 ON VON WILLIGH 26 271 ON VON WILLIGH, CENTURION, GAUTENG, 0157 REG NO: 2020/549127/07 3. RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. ZAIKA RESTAURANT ERF 421, UNIT 001A, THE @ THE PARK CENTRE, C/O DIRK OPPERMAN AND ELIAS MOTSWALEDI'S STREETS, LANGENHOVENPARK, BLOEMFONTEIN 6. SPUR- 50M 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MATJHABENG LOCAL MUNICIPALITY 2. HEYMANS, LOREN 44 ERASMUS STREET, ODENDAALSRUS 18 SECOND STREET, VOORSPOED, WELKOM 18 SECOND STREET, VOORSPOED, WELKOM 18 SECOND STREET, VOORSPOED, WELKOM, 9460 ID NO: 760226 5118 089 3. TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. THE SHACK PUB & GRILL ERF 6383, 18 SECOND STREET, VOORSPOED, WELKOM 6. NONE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG LOCAL MUNICIPALITY 2. KALAKE, MATLHOMOLA ISAAC 3474 LETUKA STREET, ROCKLANDS, MANGAUNG, BLOEMFONTEIN ERF 3503, KGOTSONG, MANGAUNG, BLOEMFONTEIN 3474 LETUKA STREET, ROCKLANDS, MANGAUNG, BLOEMFONTEIN, 9323 ID NO: 691107 5420 085 3. LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. KALKOS LIQUOR STORE ERF 3503, CALEB MQTSHABI/ KHOTSONG, MANGAUNG, BLOEMFONTEIN 6. NONE 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG LOCAL MUNICIPALITY 2. MAPINGANA-STINISE, NONPUMELELO CYNTHIA 10563 GRASLAND, MANGUANG, BLOEMFONTEIN 10563 GRASLAND, MANGUANG, BLOEMFONTEIN 10563 GRASLAND, MANGUANG, BLOEMFONTEIN, 9301 ID NO: 650201 0765 088 3. TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. AYAPHAMBILI ERF 10563, GRASLAND, MANGAUNG, BLOEMFONTEIN TEMPORARY NIGERIAN CHURCH – 30M 6. NONE

VRYSTAAT	FREE STATE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG LOCAL MUNICIPALITY 2. THE SALT BLOCK (PTY) LTD 63 KOMMANDANT SENEKAL STREET, DAN PIENAAR, BLOEMFONTEIN 63 KOMMANDANT SENEKAL STREET, DAN PIENAAR, BLOEMFONTEIN, 9301 REG NO: 2019/301270/07 3. TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE ALTERNATIVELY RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. THE SALT BLOCK AND DELI ERF 28560, SHOP 21B, WOODLANDS HILL SHOPPING CENTRE, WOODLAND HILL, BOULEVARD 3, BLOEMFONTEIN 6. AVANTI RESTAURANT- 10M LBOW ROOM – 10M 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MALUTI- A- PHOFUNG MUNICIPALITY 2. FYVI FARMING CC 33 MURRAY STREET, HARRISMITH PO BOX 104, HARRISMITH, 9880 REG NO: 2001/041060/23 3. MICRO-MANUFACTURER OF LIQUOR REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. DEVERON CIDER COMPANY SUBDIVISION 1 OF THE FARM LOSKOP NO.208, SITUATE IN THE DISTRICT OF HARRISMITH 6. NONE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. METSIMAHOLO LOCAL MUNICIPALITY 2. VARKHART SA (PTY) LTD NO. 8 REITZ STREET, REITZ STREET, DENEYSVILLE STREET NO. 8 REITZ STREET, REITZ STREET, DENEYSVILLE STREET, FREESTATE, 1932 REG NO: 2020/180556/07 3. LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. VARKHART SA (PTY) LTD ERF NO. 349, NO 8, REITZ STREET, DENEYSVILLE 6. NG CHURCH- 400M 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG LOCAL MUNICIPALITY 2. SHOPRITE CHECKERS (PTY) LTD CNR WILLIAM DABBS & OLD PAARL ROADS, BRACKENFELL PRIVATE BAG 215, BRACKENFELL, 7561 REG NO: 1929/001817/07 3. PERMANENT REMOVAL OF LIQUOR STORE REGISTRATION 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. CHECKERS LIQUORS SHOP (LANGENHOVENPARK) SHOP1, THE WALK SHOPPING CENTRE, CORNER MARETHA MAARTENS & JAN SPIES STREETS, BEING ERF 15462, LANGENHOVENPARK, BLOEMFONTEIN 6. EDUPLUS PRIMARY SCHOOL- 700M PICK N PAY LIQUOR -300M TOPS AT SPAR-800M DUTCH REFORMED CHURCH- 400M OLD APOSTOLIC CHURCH – 500M BAPTIST CHURCH – 900M
<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MALUTI- A- PHOFUNG MUNICIPALITY 2. HIS LITTLE PEARLS (PTY) LTD SHOP NUMBER 6, ROSE PARK, COMPLEX 45 HAMILTON STREET, HARRISMITH, FREESTATE, 9880 SHOP NUMBER 6 , ROSE PARK COMPLEX 45, HAMILTON STREET, HARRISMITH, FREE STATE, 9880 REG NO: 2014/285950/07 3. RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. LA FAMILIA RESTAURANT ERF 969, SHOP 6, ROSE PARK LIFESTYLE CENTRE 42 HAMILTON STREET, HARRISMITH, 9880 6. SPAR TOPS BOTTLE STORE -1M BLACK STEER- 1.4KM SKYLIGHT LODGE -1.2 KM 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MALUTI- A- PHOFUNG MUNICIPALITY 2. LEBOHANG JACOB MOTLOKWA 10 A SEBOKENG VILLAGE, 9868 ID NO: 810510 5428 089 3. LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. SUMMERTIME LIQUOR STORE 10 A SEBOKENG VILLAGE, 9868 6. NONE

VRYSTAAT	FREE STATE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG METRO MUNICIPALITY 2. COBRA SCRAPYARD (PTY) LTD 20 CHRIS VAN NIEKERK ST, GENERAL DE WET, BLOEMFONTEIN, 9301 2008/260130/23 3. RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. LEGENDS ERF 3/24961, 1 BRILL STREET, WESTDENE, BLOEMFONTEIN,9301 6. NONE 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MASILONYANA LOCAL MUNICIPALITY 2. FALLA BENJAMIN MAKATA PO BOX 419, THEUNISSEN, 9410 ID NO: 681124 5481 084 3. LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. LEIHLONG BOTTLE STORE 2497/5 LUSAKA PARK, THEUNISSEN,9410 6. NONE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. NGWATHE LOCAL MUNICIPALITY 2. GAUTA'S INN 8034 ZANGE STREET, TUMAHOLE, PARYS, 9585 ID NO: 851006 5735 086 3. LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. GAUTA'S INN 8034 ZANGE STREET, TUMAHOLE, PARYS, 9585 6. NONE 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MALUTI- A- PHOFUNG MUNICIPALITY 2. LOUIS BEVERLEY TSHABALA 376 EXT 1, INTABAZWE, HARRISMITH, 9880 ID NO: 680621 0159 087 3. RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. QUICK EAT SHISNAYAMA 3 GARVOCK STREET, HARRISMITH, 9880 6. NONE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MALUTI- A- PHOFUNG MUNICIPALITY 2. MKWANASI MOLEBOHENG FELICIA 2393 PABALLONG VILLAGE PO BOX 14424, WITSIESHOEK, 9870 ID NO: 880603 0734 083 3. TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. TWILIGHT 392B MASALENG VILLAGE, PHUTHADITJHABA, 9866 6. NONE 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MANGAUNG LOCAL MUNICIPALITY 2. SHOPRITE CHECKERS (PTY) LIMITED CNR WILLIAM DABBS AND OLD PAARL ROAD, BRACKENFELL 3. LIQUOR STORE REGISTRATION 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. SHOP 4 THE WALK SHOPPING CENTRE, CORNER MARETHA MAARTENS & JAN SPIES STREETS, BEING ERF 1562 AND 1439, LANGENHOVEN PARK, BLOEMFONTEIN 6. SHOP 1 THE WALK
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MATJHABENG LOCAL MUNICIPALITY 2. LONGROAD LIQUORS (PTY)LTD 11 MITCHELL ST, SEEMEEU PARK, WELKOM, 9459 REG NO: 2016/296359/7 3. LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. LONGROAD LIQUOR 337 LONGROAD, WELKOM, 9459, CBD 6. FOODLOVERS LIQUOR – 300M 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MATJHABENG LOCAL MUNICIPALITY 2. KIBE, WISEMAN TUMELO 16432 JACK LESITSA, THABONG, WELKOM 16432 JACK LESITSA, THABONG, WELKOM 16432 JACK LESITSA, THABONG, WELKOM, 9463 ID NO: 870828 5358 081 3. LIQUOR STORE REGISTRATION 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. KIBE BOTTLE STORE 16432 JACK LESITSA, THABONG, WELKOM 6. NONE

VRYSTAAT	FREE STATE
<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. NGWATHE LOCAL MUNICIPALITY 2. LESEGO DAVID MOLATEDI, 6258 LUSAKA SECTION, TUMAHOLE, PARYS, 9585 ID NO: 900830 5537 080 3. TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. LESEGO'S TAVERN 6258 LUSAKA SECTION, TUMAHOLE, PARYS, 9585 6. NONE 	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MASILONYANA LOCAL MUNICIPALITY 2. STEPHAN POTGIETER LAGERSKRAAL DISTILLERY (PTY) LTD FARM LAGERSKRAAL PART 2, THEUNISSEN REG NO: 2020/261348/07 3. MICRO-MANUFACTURING OF LIQUOR, OFF CONSUMPTION 4. ALL KINDS OF LIQUOR 5. LAGERSKRAAL DISTILLERY FARM LAGERSKRAAL PART 2, THEUNISSEN 6. VIERHOEK PRIMARY SCHOOL – 5KM

NOTICE - 2020

PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE ADVERTISEMENT OF LICENSES APPLICATIONS IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING TO THE FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)

In terms of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- Liquor license
- Limited gambling machine operator license
- Bingo operator license
- Race-meeting license
- Maintenance or supplier licenses
- Limited gambling machine site license
- Casino license
- Manufacturer
- Special license
- Bookmaker's license
- Totalizator license

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for 2020 will be as follows:

CLOSING DATE FOR SUBMITTING OF INFORMATION

24 JANUARY 2020
21 FEBRUARY 2020
20 MARCH 2020
24 APRIL 2019
22 MAY 2020
19 JUNE 2020
24 JULY 2020
21 AUGUST 2020
18 SEPTEMBER 2020
23 OCTOBER 2020
20 NOVEMBER 2020

PUBLICATION DATE

07 FEBRUARY 2020
06 MARCH 2020
03 APRIL 2020
08 MAY 2020
05 JUNE 2020
03 JULY 2020
07 AUGUST 2020
04 SEPTEMBER 2020
02 OCTOBER 2020
06 NOVEMBER 2020
04 DECEMBER 2020

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the **Department of the Premier, Room 341, OR Tambo House, C/o of St. Andrew and Markgraaf Street, Bloemfontein.**

Please include clear contact details (telephone number/ fax number/ email address).

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above-mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are:

Me. Keneuwe Mahloane: 051 405 5217; e-mail: governmentgazette@fspremier.gov.za

Tariff from 01 April 2020- 31 March 2021

R 330.00

(PAYABLE TO DEPARTMENT OF THE PREMIER)

FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i>	VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 589 794 701"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="818 589 1473 701"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 857 794 1081"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="818 857 1473 1081"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three workings days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p>ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 63.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p>ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 63.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p>Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								

